

# Natürliche Befeuchtung für Ihre Augen

The background is a gradient from light green at the top to dark blue at the bottom. Several water droplets of various sizes are scattered across the blue area. On the right side, there is a large, stylized graphic of an eye with a bright white center and radiating blue lines, suggesting light or vision.

Fermavisc®

■ Liebe Leserin, lieber Leser,

Ihnen ist aufgefallen, dass Ihre Augen öfter „müde“ sind, brennen, sich leicht rötten, Sie müssen blinzeln oder sind lichtempfindlich oder Sie haben ein Trockenheitsgefühl oder sogar ein Fremdkörpergefühl im Auge. Sie reiben die Augen, oft tränen sie sogar. Möglicherweise haben Sie an eine Allergie gedacht, da Ihre Augenlider angeschwollen sind.

Ihr Augenarzt hat Ihnen Fermavisc® sine/- Gel sine empfohlen, die Ihre Augen natürlich befeuchten.



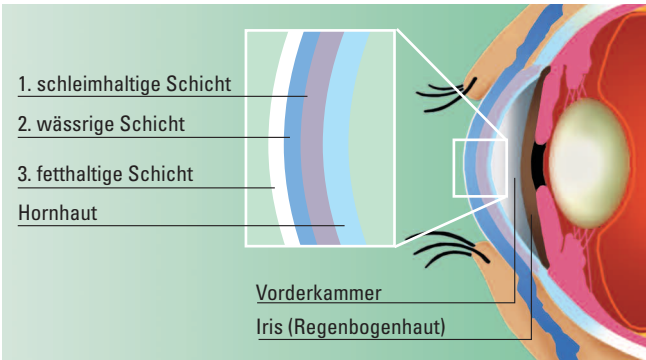
**Fermavisc® sine**  
Einmaldosis

**Fermavisc® Gel sine**  
Einmaldosis

**leicht viskös**

**hoch viskös**

## Schematischer Aufbau des Tränenfilms



### ■ Was ist ein Tränenfilm und welche Aufgabe hat er?

Die Tränenflüssigkeit ist nicht nur eine salzhaltige Körperflüssigkeit. Der sogenannte Tränenfilm, der Ihre Augen bedeckt, ist ein komplexes Gemisch aus wässrigen und fetthaltigen Komponenten, die genau aufeinander abgestimmt sind. Direkt auf der Augenoberfläche liegt eine Schleimschicht auf. Auf ihr haftet eine wässrige Schicht, die eigentliche Tränenflüssigkeit.

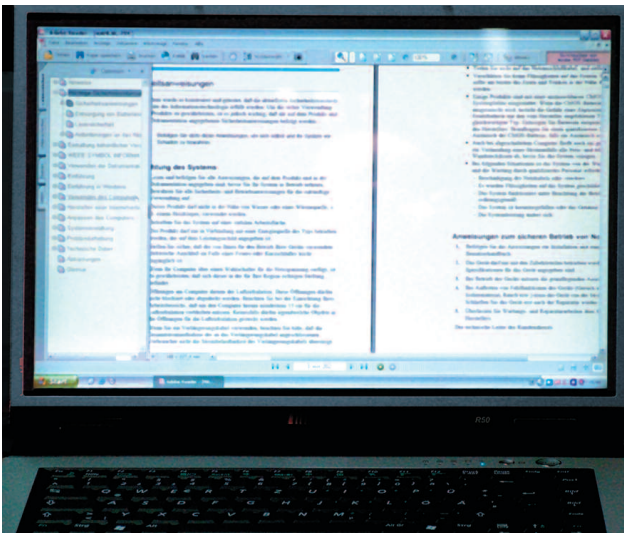
Sie hat wichtige Funktionen: sie reinigt die Oberfläche durch den Abtransport von Fremdkörpern. Wie Ihr Waschmittel enthält die Tränenflüssigkeit Enzyme, um Abfallprodukte zu spalten und abtransportieren zu können, aber auch Antikörper, um Ihr Auge vor Infektionen zu schützen. Gleichzeitig dient die wässrige Schicht des Tränenfilms der Ernährung des Auges und der Befeuchtung.

Eine äußere Schicht des Tränenfilms, die der wässrigen Schicht aufliegt, ist fetthaltig. Diese Schicht verhindert vor allem, dass die wässrige Phase zu schnell verdunstet und ermöglicht ein reibungsfreies Gleiten des Lides.

Ein Lidschlag erfolgt in Regel alle 5 bis 10 Sekunden. Mit ihm wird der Tränenfilm über dem Auge gleichmäßig verteilt. Ist der Tränenfilm nicht richtig zusammengesetzt, so reißt er früher auf, die normale Lidschlagfrequenz reicht nicht zur Befeuchtung des Auges aus. Der Körper passt sich an, und die Lidschlagfrequenz wird erhöht. Eine andere Maßnahme des Körpers kann sein, die Tränenproduktion zu erhöhen, die Augen tränen. Möglicherweise reichen diese Anpassungsmaßnahmen des Organismus nicht aus, um die Störung zu beheben. Die Augen reagieren gereizt, und es kommt zu den zuvor beschriebenen Erscheinungen.

## ■ Warum kratzen und brennen die Augen?

Die Ursachen dafür sind vielfältig. Sie können einerseits umweltbedingt sein, von außen kommen (exogene Ursachen) oder Begleitsymptom einer inneren Erkrankung sein (endogene Ursache). In den meisten Fällen hat das trockene Auge eine exogene Ursache oder wird durch folgende Faktoren verstärkt:



## ■ **Bildschirmarbeit**

### **(Office Eye-Syndrom)/ Fernsehen**

Bildschirmarbeit kann den Lidschlag vermindern, der Tränenfilm reißt und das Auge trocknet aus. Häufig ist die Bildschirmarbeit mit anderen Faktoren verbunden, die ebenfalls eine negative Auswirkung auf das trockene Auge haben. Steht z. B. der Bildschirm ungünstig, treten störende Reflexe auf.

## ■ **Niedrige Luftfeuchtigkeit**

Klimaanlagen entziehen der Umgebungsluft die Feuchtigkeit. Dadurch nimmt die Verdunstungsrate zu. Klimaanlage sind häufig am Arbeitsplatz, aber auch in Geschäften, öffentlichen Gebäuden sowie im Auto und in Flugzeugen installiert. Auch Zugluft oder Tabakrauch verschärfen das Problem.



## ■ **Ozon**

Nicht nur durch das „Ozonloch“ erhöht sich an Sommertagen die Ozonkonzentration der Umgebungsluft, auch viele Drucker und Kopierer verbreiten dieses Reizgas. Ozon und andere Luftschadstoffe können den Tränenfilm beeinträchtigen.

## ■ **Kontaktlinsen**

Das Tragen von Kontaktlinsen kann den Aufbau des Tränenfilms stören und eine erhöhte Verdunstung bewirken.

## ■ Wechselwirkungen mit anderen Medikamenten

Der langfristige Gebrauch gefäßverengender Augentropfen (Weißmacher) kann die Augen reizen. Ebenso wirkt sich die Einnahme bestimmter Arzneimittel wie z. B. Antibaby-Pille, Antiallergika, Psychopharmaka, Schlafmittel und auch weit verbreitete Medikamente zur Senkung des erhöhten Blutdrucks negativ auf den Tränenfilm oder die Schlagfrequenz des Lides aus.

Zu den Ursachen, die im Organismus selbst liegen (endogene Ursachen), gehören innere Erkrankungen wie Rheumatismus, Schilddrüsenerkrankung oder Diabetes (Zuckerkrankheit); aber auch der ganz normale Alterungsprozess lässt die Tränenproduktion sinken. Verstärkt wird dieser Prozess bei Frauen durch die hormonelle Umstellung.

Dies ist ein Grund, warum Frauen häufiger über kratzende und brennende Augen berichten als Männer. Eine augenärztliche Abklärung dieser Symptomatik oder eines störenden Fremdkörpergefühls ist, wie bei Ihnen bereits geschehen, auf jeden Fall notwendig.



## ■ Welche Folgen kann ein fortdauerndes Trockenheitsgefühl der Augen haben?

Der Tränenfilm enthält keimtötende Substanzen und schützt Ihr Auge so vor Infektionen.

Mindestens genauso wichtig ist aber die physikalische Funktion des Tränenfilms, der ein müheloses Gleiten des Lides auf der Augenoberfläche ermöglicht.

Ist die Augenoberfläche wund, wird die Sehkraft beeinträchtigt. Außerdem ist der Tränenfilm einziges Transportmedium für den Sauerstoff, den die Hornhaut benötigt, da diese keine Blutgefäße besitzt. Ein gerötetes Auge kann ein Anzeichen für eine nicht ausreichende Sauerstoffversorgung über den Tränenfilm sein.

Die regelmäßige Benetzung des trockenen Auges ist daher mehr als ein direkt spürbarer, wohltuender Effekt.

## **■ Was können Sie gegen die quälenden Symptome, hervorgerufen durch Benetzungsstörungen des Auges, tun?**

Ihr Arzt hat Ihnen Fermavisc® sine/- Gel sine empfohlen. Fermavisc® sine/- Gel sine gibt es in der praktischen Einzeldosis ohne Konservierungsmittel und als tropffähiges Gel. Alle Zubereitungen enthalten Hyaluronsäure. Die Substanz mit dem komplizierten Namen ist ein natürlicher Stoff, der im menschlichen Organismus vor allem in der Haut vorkommt. Sie ist auch Bestandteil der sogenannten Gelenkschmiere, der Knorpel, des Glaskörpers des Auges und des Tränenfilms.

Hyaluronsäure wird in der Medizin bei Verletzungen der großen Gelenke, zur Narbennachbehandlung und eben auch in benetzenden Augentropfen eingesetzt. Hatte man anfangs die Hyaluronsäure aus Hahnenkämmen isoliert, wird sie heute für Fermavisc® auf biotechnologischem Weg hergestellt, so dass keinerlei Infektionsrisiko besteht. Da es sich um eine körpereigene Substanz handelt, ist sie sehr gut verträglich. Überempfindlichkeitsreaktionen gegenüber diesem Stoff sind nicht bekannt. Die in den Augentropfen enthaltene Hyaluronsäure verbindet sich nach dem Eintropfen mit dem Tränenfilm und verhindert so eine übermäßige Verdunstung. Darüber hinaus unterstützt Hyaluronsäure den natürlichen Heilungsprozess einer möglicherweise geschädigten Hornhaut durch ihre befeuchtenden Eigenschaften. Sofort nach der Anwendung verspüren Sie eine wohltuende Linderung, Brennen oder Fremdkörpergefühl verschwinden.





## ■ Die Fermavisc®-Familie

Die beiden Fermavisc®-Zubereitungen in der Einzeldosis unterscheiden sich nicht nur durch die Art der Verpackung, sondern vor allem durch ihre Viskosität. Was ist das?

Die Viskosität ist ein Maß für die „Zähigkeit“ einer Flüssigkeit gegenüber einer Bewegung. Je höher die Viskosität ist, desto höher ist der Widerstand gegenüber einer Bewegung.

Während Ihr feines Speiseöl leicht aus der Flasche tropft, widersetzt sich das Ketchup diesem Prozess. Übertragen auf die Flüssigkeiten zur Anwendung am Auge bedeutet dies, dass Zubereitungen mit höherer Viskosität länger am Auge verweilen und eine langanhaltende, wohltuende Befeuchtungswirkung besitzen. Die unterschiedlichen Viskositäten von Fermavisc® sine und Fermavisc® Gel sine ermöglichen es Ihnen, die für Sie passende Lösung zu finden.

Trotz unterschiedlicher Viskosität lassen sich die Fermavisc®-Produkte leicht anwenden.

### ■ **Fermavisc® sine**

Einmaldosen enthalten 0,1 % Hyaluronsäure und sind **leicht-viskös**, wobei die hier eingesetzte Hyaluronsäure besonderes langkettig ist. Jede Portion der Augentropfen ist einzeln eingesiegelt, daher kann auf den Einsatz von Konservierungsmitteln ganz verzichtet werden. Sie sind für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Fermavisc®-Einmaldosen sind ideal für unterwegs, da sie in jeder Tasche Platz haben. Eine Packung enthält zwanzig Einmaldosen.

### ■ **Fermavisc® Gel sine**

Das tropffähige Gel enthält 0,3 % Hyaluronsäure und ist damit **höher viskös** als Fermavisc® sine. Eine besonders langanhaltende Befeuchtung verbindet sich mit den Vorteilen der Konservierungsmittelfreiheit und der praktischen, immer griffbereiten Verpackung. Eine Packung Fermavisc® Gel sine enthält zwanzig bzw. sechzig Einmaldosen.

Alle Fermavisc®-Produkte können während des Tragens von harten und weichen Kontaktlinsen angewendet werden und erhöhen deren Verträglichkeit bei regelmäßiger Nachbenetzung.

**Wählen Sie, zusammen mit Ihrem Augenarzt, die für Sie geeigneten Augentropfen der Fermavisc®-Familie aus.**

## ■ Wie wenden Sie Fermavisc® sine/- Gel sine an?

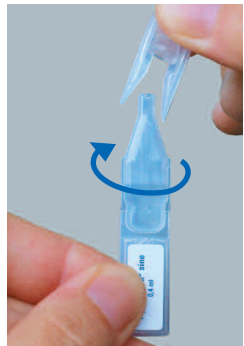
■ Trennen Sie eine Dosis vom Riegel ab und vergewissern Sie sich, dass der Riegel unbeschädigt ist.



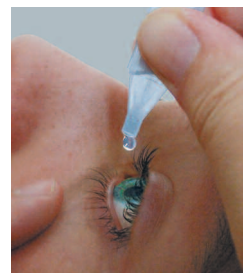
■ Fermavisc® sine/- Gel sine Einmaldosen bitte vor dem Öffnen an der Lasche halten und kurz schütteln, damit die Tropfen vollständig in die Spitze wandern. Dadurch wird die Anwendung erleichtert.



■ Zum Öffnen drehen Sie das flache Ende des Einmaldosisbehältnisses ab. Bitte nicht an der Lasche ziehen!



■ Geben Sie nun ein bis zwei Tropfen der Lösung in den Bindehautsack des Auges oder auf die Rückseite der Kontaktlinse.



## **■ Welche Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise sollten Sie beachten?**

- Verwenden Sie nur unbeschädigte Einmaldosisbehältnisse.
- Vermeiden Sie eine Berührung des Einmaldosisbehältnisses mit dem Auge, um eine mögliche Übertragung von Keimen zu verhindern.
- Wenden Sie Fermavisc® sine/- Gel sine nicht an bei bestehender Überempfindlichkeit gegenüber einem der Inhaltsstoffe.
- Reste der Lösungen der Einmaldosenbehältnisse werfen Sie bitte weg.
- Verwenden Sie Fermavisc® sine/- Gel sine nicht gleichzeitig mit anderen Augenarzneimitteln zum Eintropfen in das Auge.
- Wenden Sie Fermavisc® sine/- Gel sine nicht bei Augeninfektionen an.

Nach der Anwendung von Fermavisc® sine/- Gel sine kann die Sehschärfe vorübergehend verringert sein. In der Regel ist dies nach wenigen Lidschlägen vorbei. Bitte lenken Sie in dieser Zeit kein Fahrzeug und bedienen Sie keine Maschine, sondern warten Sie damit so lange, bis sich die normale Sehschärfe wieder eingestellt hat.

Verwenden Sie die Fermavisc® sine/- Gel sine nicht nach Ablauf des Verfalldatums, das auf der Verpackung, der Augentropfflasche und den einzelnen Einmaldosisbehältnissen angegeben ist.

Lagern Sie Fermavisc® sine/- Gel sine zwischen 2° und 25° C und schützen Sie es vor Frost.



## ■ Was tut Ihren Augen noch gut?

- Sorgen Sie für eine hohe Luftfeuchtigkeit, gehen Sie viel spazieren und richten Sie das Gebläse der Klimaanlage so ein, dass der Luftzug nicht Ihre Augen trifft.
- Unterbrechen Sie Ihre Bildschirmarbeit stündlich für 5 Minuten und gönnen Sie Ihren Augen eine Erholung. Blinzeln Sie aktiv in dieser Zeit und verzichten Sie darauf, etwas anderes zu lesen.
- Das Tragen von Sonnen-, Ski- und Fahrradbrillen sieht nicht nur gut aus, sondern schützt auch Ihre Augen!



- Trinken Sie ausreichend. Ein gefülltes Glas an Ihrem Arbeitsplatz kann Sie daran erinnern.



Wir wünschen Ihnen viel Freude am Sehen!



Burkhardt Hoffmann  
Inhaber und Geschäftsführer

**Omnivision AG**

Zentralstrasse 100

8212 Neuhausen am Rheinflall

Telefon+ 41 (0) 52 675 00 15

Telefax+ 41 (0) 52 675 00 01

[info@omnivision-pharma.com](mailto:info@omnivision-pharma.com)

[www.omnivision-pharma.com](http://www.omnivision-pharma.com)

# Fermavisc® – überzeugende Vorteile auf einen Blick

- **Das Viskositätssystem** – Tropfen und Gel zum differenzierten und individuellen Einsatz
- Das tropffähige Gel mit intensivem Feuchtigkeitseffekt
- **Preiswerteste Hyaluronsäure als Benetzungsmittel** bei Augentropfen und Augengel in der Einzeldosis
- Lange Verweildauer – besonders gute Verträglichkeit
- Hohe benetzende und befeuchtende Eigenschaften
- Konservierungsmittelfrei
- Ausgezeichnete Verträglichkeit – auch bei harten und weichen Kontaktlinsen



Fermavisc® sine	20 x 0,40 ml	CHF	16.80
Fermavisc® Gel sine	20 x 0,35 ml	CHF	17.95
	60 x 0,35 ml	CHF	48.45

empfohlene Verkaufspreise

Diese Broschüre wurde überreicht durch:

Stempel Praxis